

# **INSTRUCTION N° 002 RELATIVE AUX NORMES PRUDENTIELLES DES COOPERATIVES D'EPARGNE ET DE CREDIT AINSI QUE DES INSTITUTIONS DE MICRO FINANCE**

---

## **La Banque Centrale du Congo,**

Vu la loi n° 005/2002 du 07 mai 2002 relative à la constitution, à l'organisation et au fonctionnement de la Banque Centrale du Congo, spécialement en son article 6 ;

Vu la Loi n° 003/2002 du 02 février 2002 relative à l'activité et au contrôle des Etablissements de Crédit, spécialement en son Titre III ;

Vu la Loi n° 002/2002 du 02 février 2002 portant dispositions applicables aux Coopératives d'Epargne et de Crédit, spécialement en ses articles 58 à 61 ;

Vu l'Instruction n° 1 aux Institutions de Micro Finance, spécialement en son article 27 ;

Arrête les normes prudentielles applicables aux Coopératives d'Epargne et de Crédit et aux Institutions de Micro Finance dans le cadre de leur gestion.

## **Article 1<sup>er</sup>**

La présente instruction s'applique aux Coopératives d'Epargne et de Crédit et aux Institutions de Micro Finance, ci-après dénommées « les assujettis ».

## **Article 2**

Les assujettis sont tenus individuellement de respecter en permanence les normes prudentielles de gestion fixées par la Banque Centrale du Congo.

Lorsque les Coopératives d'Epargne et de Crédit sont constituées en réseau, les mêmes normes s'appliquent sur une base consolidée, sauf disposition contraire.

## **TITRE I : DU CAPITAL MINIMUM**

## **Article 3**

Les Institutions de Micro Finance doivent disposer à tout moment d'un capital social libéré au moins égal au capital minimum fixé par la Banque Centrale du Congo.

---

# **INSTRUCTION No. 002 PRUDENTIAL NORMS ON COOPERATIVE SAVINGS AND CREDIT AND MICRO FINANCE INSTITUTIONS**

## **The Central Bank of Congo,**

Considering Law No. 005/2002 of 7 May 2002 on the establishment, organization and operation of the Central Bank of Congo, especially in Article 6;

Pursuant to Law No. 003/2002 of 2 February 2002 on the activities and supervision of Credit Institutions, especially in Title III;

Pursuant to Law No 002/2002 of 2 February 2002 concerning provisions for Savings and Credit Cooperatives, especially in its Articles 58 to 61;

Vu Instruction No. 1 to Micro Finance Institutions, especially in Article 27;

Stops prudential standards for Savings and Credit Cooperatives and Micro Finance Institutions as part of their management.

## **Article 1**

This instruction applies to Savings and Credit Cooperatives and Micro Finance Institutions, hereinafter called "the subject."

## **Article 2**

The subject must individually meet constantly prudential management standards set by the Central Bank of Congo.

When the Savings and Credit Cooperatives formed a network, the same standards apply . on a consolidated basis, unless otherwise

## **TITLE I: MINIMUM CAPITAL**

## **Article 3**

The Micro Finance Institutions must have at any time of a paid up share capital at least equal to the minimum capital set by the Central Bank of Congo-.

#### **Article 4**

Les Coopératives d'Epargne et de Crédit doivent disposer à tout moment d'un capital social libéré. Ce capital est constitué de parts sociales dont la valeur nominale est déterminée par les statuts.

#### **Article 5**

La Banque Centrale du Congo se réserve le droit, au moment de l'agrément, d'exiger plus des assujettis en fonction des prévisions d'activités qui lui sont soumises.

Les assujettis sont tenus, avant agrément, de libérer intégralement le capital en numéraire.

#### **Article 6**

Tout assujetti doit justifier à tout moment que ses fonds propres de base sont au moins égaux au capital minimum.

La norme est appréciée à partir des fonds propres de base tels que définis à l'article 8 ci-dessous.

### **TITRE II : DES FONDS PROPRES PRUDENTIELS**

#### **Article 7**

Les fonds propres prudentiels sont constitués par la somme des fonds propres de base et des fonds propres complémentaires.

#### **Article 8**

Les fonds propres de base sont constitués de la somme des éléments énumérés au point A, déduction faite des éléments énumérés au point B.

##### ***A. Sont inclus :***

- le capital (Compte 10) ;
- les primes liées au capital (Sous-compte 110) ;
- les réserves légales, statutaires, facultatives et autres (Sous-compte 111) ;
- les reports à nouveau positifs (Sous-compte 120) ;
- les excédents ou bénéfices non affectés (Sous-compte 130) ;

---

**Article 4**

The Savings and Credit Cooperatives must have at any time a paid-up share capital. This capital consists of shares whose nominal value is determined by the statutes.

**Article 5**

The Central Bank of Congo reserves the right, at the time of approval, to demand more of the subject based on forecasts of activities before it.

Taxpayers are required before approval, to fully release the capital in cash.

**Article 6**

Every subject must prove at any time that its core capital are at least equal to the minimum capital.

The standard is assessed on the basis of Core capital as defined in section 8 belowII.

**TITLE PRUDENTIAL EQUITY FUND****Article 7**

The regulatory capital consist of the sum of core capital and supplementary capitalCapital.

**Article**

8 basic consist of the sum of the items listed in Section A, net of items listed in Section B.

***A. Included are:***

- capital (10 account),
- capital related bonuses (Sub-account 110);
- legal reserves, statutory, voluntary and other (sub-account 111)
- the positive new reports (Sub-account 120)
- unassigned surpluses or profits (Sub-account 130)

- les provisions pour reconstitution du capital (Sous-compte 144) ;
- les fonds de couverture (Sous-compte 170) ;
- les fonds d'affectation (Sous-compte 171) ;

***B. Viennent en déduction :***

- le capital social souscrit non libéré (Compte 10) ;
- les déficits ou pertes non compensées (Sous-compte 121) ;
- la perte nette ou déficit (Sous-compte 131) ;
- les valeurs incorporelles immobilisées (Compte 20) ;
- les parts dans les structures faitières (Sous-compte 252) ;
- les participations à plus d'un an détenues dans d'autres Etablissements de Crédit ou autres institutions financières (Sous-compte 2510).

**Article 9**

Les fonds propres complémentaires comprennent :

- le compte plus-values et provisions réglementées (Compte 14) déduction faite de la provision pour reconstitution du capital (Sous-compte 144) ;
- les subventions d'équipement (Compte 15) ;
- les emprunts et dettes subordonnés (Sous-compte 1622) ;
- les fonds de garantie mutuels (Sous-compte 172) ;
- les provisions pour risques, charges et pertes (Compte 18).

***Viennent en déduction***

- les créances subordonnées répondant aux définitions de la présente Instruction détenues dans d'autres Etablissements de Crédit ou d'autres institutions financières (Sous-compte 255).

**Article 10**

Les fonds provenant de l'émission des titres ou d'emprunts subordonnés requièrent l'autorisation préalable de la Banque Centrale du Congo lorsqu'ils répondent aux conditions minimales suivantes :

- la durée initiale du contrat doit être au moins égale à cinq ans. Si aucune échéance n'est fixée, la dette ne peut être remboursable que moyennant un préavis de cinq ans ;

- 
- provisions for reconstitution of capital (Sub-account 144);
  - hedge funds (Sub-account 170)
  - the trust funds (Sub-account 171);

***B. Are deducted:***

- the subscribed share capital not paid (10 Count)
  - uncompensated losses and losses (sub-account 121)
  - The net loss or deficit (Sub-account 131)
  - the capitalized intangible assets (Account 20);
  - shares in umbrella structures (Sub-account 252)
- them to more than a year holdings in other Institutions
- .Creditor other financial institutions (Sub-Account 2510)

**Article 9**

Equity Additional include:

- capital gains account and regulated provisions (Account 14) net of provision for constitution of capital (Sub-account 144);
- capital grants (Count 15)
- subordinated loans and debt ( subaccount 1622)
- the mutual guarantee fund (Sub-account 172)
- Provisions for risks, charges and losses (Count 18)d.

***come in deduction***

- subordinated claims meet the definitions of this Instruction held in Other Credit Institutions or other financial institutions (Sub-account 255).

**Article 10**

Funds from the issue of shares or subordinated loans require the prior authorization of the Central Bank of Congo when they meet the following minimum requirements:

- the initial term of the contract must be at least five years. If no deadline is set, the debt can not be repayable only subject to five years;
- 03 -

- l'accord préalable de la Banque Centrale du Congo est formellement requis pour procéder à son remboursement anticipé à condition que la solvabilité de l'institution assujettie n'en soit pas affectée ;
- le contrat de prêt ne comporte pas de clause prévoyant que, dans des circonstances autres que la liquidation de l'institution assujettie, la dette devra être remboursée avant l'échéance convenue ;
- dans l'éventualité d'une liquidation de l'institution assujettie, ces titres ou emprunts ne peuvent être remboursés qu'après règlement de toutes les autres dettes.

Ne peuvent être comptabilisés comme titres ou emprunts subordonnés que seuls les montants effectivement encaissés. Lorsqu'il reste une durée à courir à moins de cinq ans, une réduction annuelle de 20 % du montant résiduel est pratiquée afin de refléter la contribution de moins en moins sensible à la solvabilité de l'institution assujettie.

#### **Article 11**

Les fonds propres complémentaires ne peuvent être inclus dans les fonds propres prudentiels que dans les limites des fonds propres de base.

Les dettes subordonnées visées aux articles 9 et 10 de la présente Instruction ne peuvent être incluses dans les fonds propres complémentaires que dans la limite de 50 % des fonds propres de base.

### **TITRE III : DE LA SOLVABILITÉ**

#### **Article 12**

Les assujettis, à l'exception des Entreprises de Micro Crédit, sont tenus de respecter en permanence le ratio de solvabilité dont la norme minimale est fixée à 10 %.

Ce ratio est le rapport entre le montant de leurs fonds propres prudentiels et celui de l'ensemble de leurs actifs pondérés.

#### **Article 13**

Le numérateur du rapport est constitué des fonds propres prudentiels conformément aux dispositions du Titre II de la présente Instruction.

#### **Article 14**

Le dénominateur du ratio comprend tous les éléments d'actif et des engagements donnés hors bilan, à l'exception des éléments déduits des fonds propres prudentiels conformément aux dispositions aux articles 8 et 9 de la présente Instruction.

---

- the prior approval of the Central Bank of Congo is formally required to perform his redemption, provided that the solvency the only institution subject is not affected

-the loan agreement shall not include any clause providing that in circumstances other than liquidation of the subject institution, the debt will become repayable before the agreed maturity;

- in the event of liquidation of the subject institution, these debt instruments may not be repaid until after settlement of all other debts.

Can not be recorded as securities or subordinated loans that only amounts actually received. If the remaining term to maturity less than five years, an annual reduction of 20% of the remainder is carried to reflect the contribution less sensitive to the solvency of the subject institution.

### **Article 11**

The supplementary capital can be included in regulatory capital within the limits of the core capital.

Subordinated debt referred to in Articles 9 and 10 of this Instruction can not be included in the supplementary capital within the limit of 50% of funds TierIII.

## **TITLE THE SOLVENCY**

### **Article 12**

The subject, with the exception of Micro Credit Companies are required to comply at all times the solvency ratio, the minimum standard is set at ratio.

10%,this ratio is the between the amount of their regulatory capital, and that of all risk-weighted assets.

### **Article 13**

The numerator of the ratio consists of regulatory capital under the provisions of Title II of this Instruction.

### **Article 14**

The denominator of the ratio includes all the assets and off-balance sheet commitments, excluding items deducted from regulatory capital in accordance with Articles 8 and 9 of this Instruction



Dans le calcul du ratio de solvabilité, les éléments d'actif et les engagements donnés hors-bilan sont affectés de coefficient de pondération 0 %, 20 %, 25 % et 100 % selon qu'ils présentent un risque élevé, moyen, modéré ou faible.

#### **Article 15**

Les actifs et les engagements donnés hors bilan sont classés selon les risques de la manière suivante :

- trésorerie couverte par une police d'assurance : 0 % ;
- trésorerie non couverte par une police d'assurance : 20 % ;
- banques, institutions financières congolaises : 25 % ;
- crédits à la clientèle après déduction de dépôts de garantie sur les crédits lorsqu'ils sont assortis d'une convention de fusion de compte en cas d'impayés : 100 % ;
- Autres actifs et tous les engagements de financements donnés : 100 %.

### **TITRE IV : DE LA LIQUIDITE**

#### **Article 16**

Les assujettis, à l'exception des Entreprises de Micro Crédit, sont tenus de respecter en permanence un ratio de liquidité minimum de 20 % entre leurs disponibilités et leurs dépôts à vue dit « ratio de liquidité immédiate ».

#### **Article 17**

Le numérateur du rapport est constitué de :

- disponibles en caisse (Compte 57) ;
- disponibles en banque (Compte 56).

#### **Article 18**

Le dénominateur du rapport est constitué de :

- dépôts à vue (Sous-comptes 330, 331, 332).

---

In calculating the solvency ratio, the elements assets and off-balance sheet commitments given are assigned 0% risk weight, 20%, 25% and 100% depending on whether they are at high risk, moderate, moderate or low.

### **Article 15**

The assets and liabilities given out balance sheet are classified according to risk as follows:

- Cash covered by an insurance policy: 0%;
- non cash covered by an insurance policy: 20%
- banks, financial institutions Congolese: 25%
- credits Customer net of security deposits on loans when they come with a merger agreement to account for missing payments: 100%
- Other assets and all liabilities of financing given 100%IV.

## **TITLE : LIQUIDITY**

### **Article 16**

The subject, with the exception of Micro Credit Companies are required to comply at all times a minimum liquidity ratio of 20% between their availability and demand deposits called "quick ratio"

### **Article.17**

The numerator of the ratio consists of:

- available cash (Count 57);
- at banks (Count 56)332.

### **Article 18**

The denominator of the ratio consists of:

- deposits (Sub-accounts 330, 331, )V:.

- 05 -

## **TITRE V : DES RÉSERVES**

### **Article 19**

La réserve générale des assujettis est alimentée par un prélèvement annuel de 15 % minimum sur les excédents nets avant distribution des dividendes de chaque exercice, le cas échéant, après imputation de tout report à nouveau déficitaire éventuel.

### **Article 20**

Les sommes mises en réserve générale ne peuvent être partagées entre les sociétaires, associés ou actionnaires.

### **Article 21**

La dotation de la réserve générale est obligatoire, quel que soit le niveau atteint par le montant cumulé de cette réserve par rapport au capital social de l'assujetti.

## **TITRE VI : DE LA LIMITATION ET DE LA DIVISION DES RISQUES**

### **Article 22**

Les risques auxquels est exposée une Coopérative d'Épargne et de Crédit ne peuvent excéder le double de l'ensemble des dépôts de ses membres.

### **Article 23**

Le numérateur de ce ratio est composé de risques encourus par l'assujetti, à savoir :

- les crédits distribués (Comptes 30 à 39);
- les titres de participation (Compte 25) ;
- les avoirs auprès des correspondants (Comptes 53 et 56);
- les engagements donnés par signature (Tous).

Peuvent être déduits de ces risques, les dépôts de garantie et les engagements reçus par signature d'une institution financière pour une durée au moins égale à celle des risques qu'elle couvre.

---

## **TITLE RESERVES**

### **Article 19**

The general reserve of reporting is fueled by an annual levy of minimum 15% on net surplus before dividend payments each year, if any, after allocation of any retained earnings Deficit possible.

### **Article 20**

The general reserve amounts will not be shared between the members, partners or shareholders.

### **Article 21**

The allocation of the general reserve is mandatory, regardless of the level reached by the cumulative amount of the reserve compared to share capital of the taxableVI.

## **TITLE THE LIMITATION AND DIVISION OF RISK**

### **Article 22**

The risks facing a Savings and Credit Cooperative shall not exceed twice the aggregate deposits of its members

### **Article.23**

The numerator of this ratio comprises risk to the subject, namely:

- distributed loans (statements 30 to 39);
- equity securities (25 Count)
- balances with corresponding (and Accounts 53 56)
- the signature given (All)covers..

deductions may be made of these risks, guarantee deposits and commitments received by signing a financial institution for a period at least equal to that of the risks it

#### **Article 24**

Le dénominateur de ce ratio est composé de l'ensemble des dépôts (Comptes 33, 34, 35, 36 et Sous-compte 373).

#### **Article 25**

Les assujettis peuvent accorder de crédits ou de garanties aux personnes apparentées pour un montant global n'excédant pas 20 % de leurs fonds propres prudentiels tels que définis à l'article 7 de la présente Instruction.

#### **Article 26**

L'encours total des prêts et engagements par signature consentis aux personnes apparentées d'une Coopérative d'Epargne et de Crédit ne peut pas excéder 20 % de l'ensemble des dépôts de ses membres.

#### **Article 27**

Sont considérées comme personnes apparentées :

- les actionnaires, les membres fondateurs, les administrateurs, les dirigeants et le personnel ainsi que les membres de leur famille au premier degré;
- les personnes morales sur lesquelles l'assujetti détient des participations ;
- les personnes morales appartenant à l'une de personnes citées au premier tiret ;
- les personnes morales pour lesquelles l'une de personnes citées au premier tiret a des intérêts particuliers ;
- les personnes physiques non bancaires liées à l'institution par des contrats de garantie croisés ou des contrats d'affaires, en l'occurrence la sous-traitance ou le contrat de franchise.

#### **Article 28**

Les Institutions de Micro Finance ne peuvent pas consentir des crédits et des engagements par signature à un seul client ou à une seule signature pour un montant global excédant 5 % des fonds propres prudentiels.

Pour tout crédit ou engagement supérieur au plafond visé à l'alinéa précédent, l'Institution de Micro Finance doit solliciter l'accord préalable de la Banque Centrale du Congo.

---

**Article 24**

The denominator in this ratio consists of total deposits (accounts 33, 34, 35, 36 and Sub-account 373)one.

**Article 25**

The subject may grant loans or guarantees to related party for aggregate amount not exceeding 20% of Prudential capital as defined in Article 7 of this Instruction.

**Article 26**

Total outstanding loans and commitments by signature granted to relatives of a Cooperative Savings and Credit can not exceed 20% of all deposits of its members-.

**Article 27**

are considered related parties:

shareholders, founders, directors, officers and

staff and members of their families first degree

- legal persons on which the subject has interests;

- legal persons belonging to one of those listed in the first indent;

- legal persons where one of those listed in the first

indent has interests individuals;

-. nonbank natural persons linked to the institution by cross guarantee contracts or business contracts, namely subcontracting or franchise agreement

**Article**

28Micro Finance Institutions can not extend credit and signature commitments to a single customer or a single signature for a total amount exceeding 5% of regulatory capital.

For any credit or greater commitment to the ceiling referred to in the preceding paragraph, the Micro Finance Institution must seek the prior approval of the Central Bank of Congo.

Par une seule signature, il faut entendre toute personne physique ou morale agissant en son nom propre et/ou pour le compte d'une autre structure dont il détient directement ou indirectement un pouvoir de contrôle, notamment un contrôle exclusif, conjoint ou une influence notable.

Cette norme s'applique également aux avoirs ou créances auprès de ses correspondants.

#### **Article 29**

Les Coopératives d'Epargne et de Crédit ne peuvent pas consentir des crédits et des engagements par signature à un seul membre pour un montant global excédant 10 % de l'ensemble de leurs fonds propres prudentiels.

Cette norme s'applique également aux avoirs ou créances auprès de ses correspondants.

#### **Article 30**

Le montant total des participations prises par les assujettis dans des personnes morales ne peut pas excéder 25 % de leurs fonds propres prudentiels tels que définis dans l'article 7 de la présente Instruction.

Cette règle ne vise pas les participations des Coopératives d'Epargne et de Crédit dans les Coopératives Centrales d'Epargne et de Crédit et de ces dernières dans les Fédérations.

### **TITRE VII : DE LA COUVERTURE DES EMPLOIS À MOYEN ET LONG TERME PAR DES RESSOURCES STABLES**

#### **Article 31**

Les assujettis sont tenus de respecter en permanence un rapport minimum de 100 % entre les ressources stables et les emplois stables.

Pour les réseaux, cette norme est appliquée de manière non consolidée.

#### **Article 32**

Le numérateur est composé des éléments ci-après :

- les fonds propres prudentiels tels que définis à l'article 7 ;
- les dépôts à moyen et long terme (Compte 34) ;
- les dépôts à régime spécial (Compte 35) ;

---

For a single signature, means any natural or legal person acting in his own name and / or an account for the other structure in which it holds directly or indirectly controlling power, including exclusive control, spouse or significant influence.

This standard also applies to assets or receivables from its correspondents.

#### **Article 29**

The Savings and Credit Cooperatives can not extend credit and signed commitments to a single member for a total amount exceeding 10% of all of their regulatory capital.

This standard also applies to assets or receivables from its correspondents.

#### **Article 30**

The total amount of investments made by taxable in legal persons can not exceed 25% of Prudential capital as defined in Article 7 of this Instruction.

This rule does not apply to Cooperative Savings and Loan participations in Central Cooperatives Savings and Credit and the last in the FederationsVII.

### **TITLE OF COVERAGE JOBS MEDIUM AND LONG-TERM STABLE BY RESOURCES**

#### **Article 31**

Taxpayers are required to comply at all times a minimum ratio of 100% between stable resources and .stable

For networksjobs,this standard is applied in a non consolidated basisdeposits.

#### **Article 32**

The numerator consists of the following elements:

- regulatory capital as defined in Article 7,
- medium and long-term (Count 34);
- special regime deposits (Count 35);



- les emprunts et dettes à moyen et long termes (Compte 16); déduction faite des emprunts subordonnés (Sous-compte 1622).

### **Article 33**

Le dénominateur est composé des éléments ci-après :

- les valeurs immobilisées nettes (Classe 2) ;
- le crédit à moyen et long terme (Comptes 31 et 30) ;
- les créances litigieuses pour leur montant net (Compte 39).

## **TITRE VIII : DE LA COUVERTURE DES IMMOBILISATIONS PAR LES FONDS PROPRES PRUDENTIELS**

### **Article 34**

Les assujettis sont tenus de financer les immobilisations retenues par leurs fonds propres prudentiels.

Les immobilisations retenues sont calculées comme suit :

- valeurs immobilisées nettes (Classe 2) ;
- moins : participations dans d'autres Etablissements de Crédit ou institutions financières (Sous-compte 251) ;
- moins : créances subordonnées dans d'autres Etablissements de Crédit ou institutions financières (Sous-compte de 255) ;
- moins : valeurs incorporelles immobilisées (Compte 20).

### **Article 35**

Les immobilisations retenues des Institutions de Micro Finance ne peuvent excéder cinquante pour cent (50 %) de leurs fonds propres prudentiels.

### **Article 36**

Les immobilisations retenues des Coopératives d'Épargne et de Crédit ne peuvent excéder cinquante pour cent (50 %) de leurs fonds propres prudentiels.

Pour les Coopératives d'Épargne et de Crédit agréées à la date de l'entrée en vigueur de la présente Instruction, le ratio doit décroître de 100 % à 75 % puis à 50 % à la fin de chaque année civile à compter de la signature de la présente instruction.

Pour les réseaux, ce ratio est calculé de manière non consolidée.

---

- borrowings and debts in the medium and long term (Count 16);  
net of subordinated loans (Sub-Account 1622)-.

### **Article 33**

The denominator consists of the following elements:

- net fixed assets (Class 2)
- the medium and long term loans (accounts 31 and 30)
- the disputed loans on a net basis (Account 39) VIII..

## **TITLE COVERAGE OF FIXED ASSETS BY PRUDENTIAL EQUITY**

### **Article 34**

Taxpayers are required to fund capital retained by their prudential capital  
assets used are calculated as follows:

- Net fixed assets (Class 2)
- Less: Investments in other Credit Institutions and Institutions  
Financial (Sub-account 251)
- Less: subordinated debt in other Credit Institutions and  
Financial Institutions (Sub-account 255)
- Less: immobilized intangible assets (Account 20)

### **Article 35**

The capital deductions Micro Finance Institutions can not exceed fifty percent (50%) of their regulatory  
capital Cooperatives.

### **Article 36**

Capital deductions Savings and Credit can not exceed fifty percent (50%) of their regulatory capital.

For Savings Cooperatives and Credit approved at the date of entry into force of this Instruction, the ratio should  
decrease by 100% , 75% and 50% at the end of each calendar year from the signing of this Instruction

For networks, the ratio is calculated as non-consolidated basis IX.

## **TITRE IX : LIMITATION DES OPERATIONS AUTRES QUE LES ACTIVITES D'EPARGNE ET DE CREDIT**

### **Article 37**

Les assujettis ne peuvent pas prendre de participation dans des entreprises dont l'objet ne concourt pas directement à la réalisation de leur objet social, à l'exception des titres détenus suite au recouvrement d'une créance et destinés à la revente sous bref délai.

Ils peuvent, après autorisation préalable de la Banque Centrale, détenir des titres d'investissement dans des entreprises dont l'activité concourt à la réalisation de leur exploitation, et notamment :

- dans les entreprises de prestations de services informatiques et d'édition de logiciels ;
- dans les entreprises de transports de fonds ;
- dans les entreprises d'appui et formation aux micros entrepreneurs et paysans ;
- dans des entreprises dont l'objet unique est la détention de patrimoine immobilier abritant l'exploitation de l'assujetti ;
- pour les Coopératives d'Epargne et de Crédit dans les Coopératives Centrales d'Epargne et de Crédit et de ces dernières dans les Fédérations.

### **Article 38**

Sont considérés comme opérations et services connexes, toute activité non comprise dans le champ des activités de collecte de l'épargne et/ou d'octroi de crédits.

Toute opération ou service connexe requiert l'autorisation préalable de la Banque Centrale du Congo.

### **Article 39**

Les produits tirés des opérations connexes ne doivent pas représenter plus de 20 % des produits de l'année précédente.

Le numérateur est composé de Sous-comptes suivants :

- 721 Commissions et frais perçus sur transfert d'argent ;
- 722 Commissions et frais perçus sur moyens de paiement ;
- 723 Profits de change ;
- 727 Autres Commissions ;

---

## **TITLE LIMITATION OF OPERATIONS OTHER THAN ACTIVITIES SAVINGS AND CREDIT**

### **Article 37**

Taxpayers can not take stakes in companies whose object does not contribute directly to achieving their objects, with the exception of securities held following the recovery of a receivable and for resale under short notice-.

they may, with prior approval of the Central Bank, hold investment securities in companies whose activities contribute to the realization of their operations, including:

in benefit businesses IT services and publishing

software-

in fund transport companies

-in business support and training to micro entrepreneurs and farmers

-in companies whose sole business is ownership of

realestate housing the exploitation of the subject

for Cooperative Savings and Credit in the Central Cooperatives

-.Savings and Credit and Federations in recent

### **Article 38**

shall be regarded as related operations and services, excluding any activity in field collection activities of savings and / or lending.

Any transaction or related service requires prior permission of the Central Bank of Congo.

### **Article 39**

Revenue related transactions shall not exceed . 20% of the products of the previous year

The numerator consists of the following sub-accounts:

- 721 Commissions and fees earned on money transfer

-722 Commissions and fees collected on payment

-723 Foreign exchange gains

-Other commissions 727